

EN-35647/13  
30/12/13

FECHA		
DÍA	MES	AÑO
27	12	2013

Munio P.  
Notario  
Reg.  
Mazo 26  
Lambaré

1. DATOS PERSONALES

Apellidos TRAUN AQUINO		Nombres JUAN PABLO		Fecha y lugar de nacimiento 23-03-1979 / CURUPU CUATIA - Ctes.	
Domicilio real				Teléfono	
Celular		Correo Electrónico			
Nacionalidad PARAGUAYA	Estado Civil: Soltero	Casado	<input checked="" type="checkbox"/> Viudo	C.I. N° (*) 3711798	R.U.C. N° 37M.798-0
Grado Académico Primario	Secundario	Universitario	<input checked="" type="checkbox"/> Título Profesional ABOGADO		
Nombres y apellidos del cónyuge ANA SOLEDAD LEXCANO SOTOMAYOR		C.I. N° (*)	Actividad laboral ABOGADA Y COMERCIANTE	Cantidad de hijos	
Nombre y apellido de los hijos		C.I. N° (*)	Fecha de nacimiento	Institución en la que estudia	
1					
2					
3					
4					
5					
6					

(\*) Adjuntar fotocopias de Cédula de Identidad del declarante, del cónyuge si lo tuviere y menores en estado de dependencia.

2. INFORMACIÓN LABORAL

Lugar de trabajo: JUNTA DEPARTAMENTAL DEL DEPARTAMENTO CENTRAL. -			Teléfono	
Dirección laboral: RUTA PARANAL CAPIATA - ARGENTINA, KM. 4,5 ARGENTINA. -				
Categoría de funcionario (*):			Superior	Nombrado
Cargo o función(**) CONCEJAL DEPARTAMENTAL. -			Electivo	<input checked="" type="checkbox"/> Otros
Fecha de: Ingreso	Egreso	Acto administrativo (N° y fecha decreto, resol. contrato etc.)	Remuneración	
15-08-2013	14-08-2018	ACUERDO Y SENTENCIA N° 14/2013 DEL TRIB. SUP. DE JUST. ELECTORAL	7.583.328.-	

Categoría de Funcionario (\*) Superior: Ministro, Viceministro, Juez, Fiscal, Diplomático, Director.  
Electivo: Presidente de la Rca., Senador, Diputado, Gobernador, Intendente, Concejal.  
Otros: Secretario/a, Asistente, Auxiliar, Jefe de División.

Cargo o Función(\*\*) Denominación del cargo presupuestado y la función que efectivamente desempeña.

3. ESTADO PATRIMONIAL (\*)

3.1 ACTIVO						IMPORTE
3.1.1 DEPÓSITOS - DETALLES (**)						
		País	N° Cta. Cte.	N° Cta. de Ahorros	Moneda (***)	
1	COOPERATIVA LAMBARÉ	PARAGUAY			GUARANÍES	13.500.000.-
2	BANCO BBVA	PARAGUAY			GUARANÍES	26.941.-
3	BANCO CONTINENTAL	PARAGUAY			GUARANÍES	20.000.-
4						
5						
6						
7						
8						
3.1.2 CUENTAS A COBRAR - Deudor						
A la Vista						A 3 años
más de 3 años						
3.1.3 INMUEBLES - UBICACIÓN (****)						
Finca o N° Cta. Cte.	País	Distrito	Sup./m²	Valor del terreno	Sup. Cons. s/m²	Valor de Const.
1	13.1765.22	PARAGUAY LAMBARÉ	286	150.000.000.-	150	300.000.000.-
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
Sub total						463.546.941.-

(\*) Los montos deberán ser consignados en la moneda oficial de la República del Paraguay al día de la declaración.  
(\*\*) Especificar nombre de la entidad bancaria, financiera, cooperativa u otros.  
(\*\*\*) Describir tipo de moneda en que se encuentra el depósito.  
(\*\*\*\*) Condominios (especificar porcentaje).

JUAN PABLO TRAUN AQUINO. - 27-12-2013 [Firma]  
Nombres y apellidos del declarante Fecha Firma

## Transporte (Sub Total 3.1 ACTIVO)

463.546.941.-

Uso para el cual se destinan los inmuebles declarados en el punto 3.1.3

Encerrar en círculo

Clasificación							Forma de adquisición (*)
1	Vivienda	X Negocio	Oficina	Depósito	Granja	Otros	A - B - C - D - E - F
2	Vivienda	Negocio	Oficina	Depósito	Granja	Otros	A - B - C - D - E - F
3	Vivienda	Negocio	Oficina	Depósito	Granja	Otros	A - B - C - D - E - F
4	Vivienda	Negocio	Oficina	Depósito	Granja	Otros	A - B - C - D - E - F
5	Vivienda	Negocio	Oficina	Depósito	Granja	Otros	A - B - C - D - E - F
6	Vivienda	Negocio	Oficina	Depósito	Granja	Otros	A - B - C - D - E - F
7	Vivienda	Negocio	Oficina	Depósito	Granja	Otros	A - B - C - D - E - F
8	Vivienda	Negocio	Oficina	Depósito	Granja	Otros	A - B - C - D - E - F

(\*) A) Compra B) Usucapión C) Donación D) Herencia E) Sorteo F) Otros

Item N°	Sentencia Definitiva N°	Fecha	Juzgado
Item N°	Sentencia Definitiva N°	Fecha	Juzgado
Item N°	Sentencia Definitiva N°	Fecha	Juzgado
Item N°	Sentencia Definitiva N°	Fecha	Juzgado

## 3.1.4 VEHÍCULOS

VEHÍCULO - TIPO	Año de adquisición	Marca	Modelo	Chasis N°	Rea. Automotor	IMPORTE
1 AUTOMOVIL	2012	CHEVROLET	NW Corsa/2008			32.000.000.-
2						
3						
4						
5						

## 3.1.5 NAVES Y AERONAVES

TIPO	Marca	Modelo	Serie N°	Matrícula	Nacional / Extranjero
1					
2					

## 3.1.6 GANADO - MARCA

Ubicación en:

VACUNOS		EQUINOS		OVINOS		OTROS	
Cantidad	Valor/Lote	Cantidad	Valor/Lote	Cantidad	Valor/Lote	Cantidad	Valor/Lote

## 3.1.7 ACCIONES / INVERSIONES / BONOS

Nombre de entidad

País


## 3.1.8 MUEBLES

MOBILIARIOS (Juego de dormitorio, living, comedor, electrodomésticos en gral., etc.)

48.000.000.-

EQUIPOS DE OFICINA (Escritorios, computadoras, armarios, ficheros, etc.)

14.000.000.-

JOYAS PATENTES OBRAS DE ARTE OTROS\*

OTROS ACTIVOS BOUTIQUE TIERRA MIA (HOSPITALARIOS Y MERCADERIAS)

55.000.000.-

TOTAL ACTIVO

612.546.941.-

\* Especificar

## 3.2 PASIVO - DETALLE: Créditos - hipotecas - tarjetas de crédito - casas comerciales - otras cuentas a pagar

Institución	Cuota monto	A 1 año	Más de 1 Año	IMPORTE
a COOPERSANJUBA LTDA.	2.833.000.-		29 MESES	60.324.692.-
b COOPERATIVA LAMBARÉ	1.034.589.-		23 MESES	23.795.547.-
c CREDITCARD Y VISA	1.000.000.-			3.000.000.-
d BANCO FAMILIAR (PRESTAMO HIPOTECARIO DE CASA)	3.636.100.-		179 MESES	650.861.900.-
e				
f				
TOTAL PASIVO				737.982.139.-

## 3.3 RESUMEN (\*)

TOTAL ACTIVO (3.1)	TOTAL PASIVO (3.2)	PATRIMONIO NETO (3.1 - 3.2)
612.546.941.-	737.982.139.-	- 125.435.198.-

(\*) Contablemente el Patrimonio Neto se obtiene de la diferencia entre el TOTAL DEL ACTIVO y el TOTAL DEL PASIVO.

## 4. EGRESOS MENSUALES

					IMPORTE
Casa propia		Alquileres	2.000.000.-	Expensas y otros	2.000.000.-
Servicios básicos: Agua	70.000.-	Luz	530.000.-	Recolec. Bas.	600.000.-
Teléfono	300.000.-	Celulares	500.000.-	Alimentación	1.500.000.-
Cable	170.000.-	Seguridad	230.000.-	Combustible	1.400.000.-
Mantenimiento de vehículos					200.000.-
Arrendamiento: Empresas					
Act. Agrícola		Maquinarias		Inmuebles	
Sub total					6.500.000.-

Juan Pablo Irán Acuña.-

Nombres y apellidos del declarante

27-12-2013

Fecha

JPI

Firma



						IMPORTE
Transporte (Sub Total 4. Egresos Mensuales)						6.500.000.-
Personal doméstico: 500.000.-		Remuneración mensual				500.000.-
Seguros: Médico 450.000		Vehíc. 250.000	Inmueb.	Comercial		650.000.-
Educación: Escuela		Colegio	Universidad			
Otros cursos				En el país	En el extranjero	
Total de las cuotas del Pasivo declarado (Item 3.2): a + b + c + d + e + f =						8.503.689.-
Ocio 600.000	Vestimenta 700.000	Medicina 200.000				1.500.000.-
Otros* SUELDO DE ENCARGADA DE BOUTIQUE "TIERRA MIA"						1.000.000.-
Otros* " " " "						
TOTAL EGRESOS MENSUALES						18.653.689.-

(\*) Especificar

5. EGRESOS ANUALES (Que no estén comprendidos en los mensuales)				IMPORTE
Impuesto Inmobiliario (*): VIVIENDA PROPIA				500.000.-
Tasas: RECOLECCIÓN DE PASURAS				324.000.-
Patentes (*): PATENTE COMERCIAL "TIERRA MIA" Y HABILITACIÓN DE AUTO				300.000.-
Gastos por viajes y/o vacaciones (*)		Nacional 1.000.000.-	Extranjero 2.000.000.-	3.000.000.-
Otros (*):				
TOTAL EGRESOS ANUALES				4.124.000.-

(\*) Especificar

6. INGRESOS MENSUALES		IMPORTE
Remuneración fija:		7.583.328.-
Sueldo del cónyuge:		9.200.000.-
Honorarios (especificar concepto): HONORARIOS PROFESIONALES POR EJERCICIO DE ABOGADO.-		12.000.000.-
Alquileres:		
Dividendo de acciones/inversiones:		
Intereses cobrados (especificar concepto):		
Comisiones cobradas (especificar concepto):		
Otros ingresos (especificar motivo): BOUTIQUE "TIERRA MIA"		8.000.000.-
TOTAL INGRESOS MENSUALES		36.783.328.-

7. INGRESOS ANUALES (Que no han sido consignados en Ingresos Mensuales)		IMPORTE
Alquileres:		
Dividendo de acciones / inversiones:		
Intereses cobrados:		
Comisiones cobradas (especificar concepto):		
Otros ingresos (especificar motivo):		
TOTAL INGRESOS ANUALES		

8. DECLARACIÓN JURADA

Conforme al artículo 104 de la CONSTITUCIÓN NACIONAL, declaro bajo fe de juramento que la presente Declaración de Bienes y Rentas es fiel reflejo de mi situación patrimonial y no omito dato alguno que deba contener. De comprobarse la falsedad de algunos de ellos, estaré sujeto a las sanciones que establece la Ley.



Firma del funcionario o empleado público

CERTIFICACIÓN DE FIRMA POR ESCRIBANÍA PÚBLICA		SELLO
		
PARA EL CASO QUE NO SE HUBIESE CERTIFICADO ANTE ESCRIBANO		
Firma y sello del responsable de la institución		Juez de Paz